

## COMUNICADO

### **Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal**

#### **García declara que el Brexit ha estrechado los lazos entre Gibraltar y Escocia**

Gibraltar, 10 de octubre de 2017

El Viceministro Principal, Joseph García, ha declarado que una de las consecuencias positivas del referéndum del Brexit es que este ha estrechado los lazos entre Gibraltar y las Administraciones Descentralizadas, como Escocia, de un modo inédito hasta la fecha. Estas declaraciones se produjeron durante la conferencia del Partido Nacional Escocés (Scottish National Party, SNP) en Glasgow.

Por su parte, la Ministra de Relaciones Exteriores de Escocia, Fiona Hyslop, recibió a la delegación de Gibraltar en Glasgow y declaró su apoyo al derecho a la autodeterminación del pueblo de Gibraltar.

García destacó el trabajo relacionado con el Brexit que el Gobierno de Gibraltar está realizando en colaboración con Escocia, Gales e Irlanda del Norte, que ha incluido diversos encuentros políticos de alto nivel con los Ministros Principales de las dos primeras naciones mencionadas. También nombró el vínculo educativo representado por los numerosos estudiantes gibraltareños que han cursado sus estudios en universidades escocesas a lo largo de los años. Asimismo, el Viceministro Principal declaró que el Ministro de Sanidad, Neil Costa, había mantenido varias conversaciones de gran utilidad con la Ministra de Sanidad escocesa, Shona Robinson, en Glasgow.

El Viceministro Principal expresó que los lazos entre Gibraltar y Escocia son históricos y de gran arraigo. Mencionó la defensa del Peñón por parte de los Regimientos Escoceses a lo largo de los siglos, incluso durante el Gran Asedio, el más largo de la historia de Gran Bretaña, en el que las tropas lideradas por el General escocés George Augustus Elliott defendieron con éxito el Peñón ante las fuerzas combinadas hispano-francesas, que les superaban en número.

García expresó su agradecimiento ante los presentes.

Posteriormente, el Viceministro Principal dio información sobre el contexto de los referéndums celebrados en 1967 y 2002. En ambas ocasiones, el pueblo de Gibraltar votó plenamente consciente de las consecuencias de su decisión. García explicó que el referéndum de 2002 se había tachado de «ilegal» y «extravagante» y se había celebrado ante la oposición tanto del Reino Unido como de España. A pesar del hecho de que el Reino Unido no estaba de acuerdo con la celebración del mismo, no intentó impedir que el pueblo de Gibraltar votase.

El referéndum celebrado en 2014 en Escocia, acordado por Londres y Edimburgo, fue un ejemplo más de democracia. García declaró que, tal y como demuestra la historia, el empleo de la fuerza bruta nunca podrá enterrar a los ideales.

## COMUNICADO

El Viceministro Principal resumió la posición constitucional de Gibraltar ante los presentes. García declaró que Gibraltar es un territorio británico y autónomo, en el que el Jefe de Estado es Su Majestad la Reina y la moneda es la libra estelina, y que forma parte de la Unión Europea, pero no del Reino Unido. García afirmó que Gibraltar disfruta de la máxima autonomía posible (Devolution Max), ya que el Gobierno del Peñón tiene poder sobre todas las áreas, excepto Defensa, Relaciones Exteriores y Seguridad Interior.

García declaró que el pueblo de Gibraltar no deseaba el Brexit y no lo apoyó con su voto, aunque actualmente el Peñón intenta afianzar un acuerdo con arreglo a sus prioridades.

El Viceministro Principal declaró que en los tiempos que corren, el principio de autodeterminación es algo primordial y que los pueblos, por pequeños que sean, tienen derecho a elegir su futuro. García afirmó que en esto consisten el poder popular y la democracia, por lo que recibió el aplauso de los presentes.

Previamente, García y Costa tuvieron la oportunidad de intercambiar opiniones con la Ministra Principal escocesa, Nicola Sturgeon, en el stand de Gibraltar, situado en un lugar destacado del recinto. La Ministra Principal realizó algunas preguntas y mantuvo diversas conversaciones, en las que comparó Gibraltar y Escocia. Sturgeon recibió información sobre las prioridades de Gibraltar en relación con el Brexit y se le mostró la frontera terrestre con España y la disposición física del área del aeropuerto gracias a una gran fotografía aérea que formaba parte del panel de información.

### Pies de foto:

**606.1 y 606.2** – La Ministra Principal escocesa, Nicola Sturgeon en el stand de Gibraltar con García y Costa

**606.3** - Garcia se dirige a los delegados durante la recepción del Gobierno en Glasgow

**606.4** – El Viceministro Principal declara que la autodeterminación es primordial ante los delegados en Glasgow

**606.5** – La Ministra Principal escocesa, Nicola Sturgeon, con el Viceministro Principal, Joseph García, y el Ministro Costa

### Nota a redactores:

## COMUNICADO

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

Deputy Chief Minister

## PRESS RELEASE

No: 606/2017

Date: 10th October 2017

---

### **Brexit has Brought Gibraltar and Scotland Closer Together, says Garcia**

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia has said that one positive outcome of the Brexit referendum is that it has brought Gibraltar and the Devolved Administrations like Scotland closer together in a way which had never happened before. He was speaking in Glasgow during the conference of the Scottish National Party.

In response, Scotland's External Affairs Minister Fiona Hyslop MSP welcomed the Gibraltar delegation to Glasgow and declared her support for our right to self-determination.

Dr Garcia pointed to the Brexit work that was being undertaken by the Gibraltar Government with Scotland, Wales and Northern Ireland, which has included meetings at the highest political level with the First Ministers of the former two nations. He also referred to the educational link which was embodied in the many students from Gibraltar who had chosen to study at Scottish universities over the years. He explained that Health Minister Neil Costa had that very morning held very useful discussions in Glasgow with Scotland's Health Minister Shona Robison MSP.

The Deputy Chief Minister said that the links between Gibraltar and Scotland were historic and deep. He went over how Scottish Regiments had contributed to the defence of Gibraltar over the centuries, including during the Great Siege. This was the longest siege in British history and those who successfully defended the Rock against the superior combined forces of Spain and France were led by a Scotsman General George Augustus Elliott.

We are grateful for this, he told those present.

Dr Garcia then went over the background to the 1967 and 2002 referenda. On both occasions the people of Gibraltar had voted in the full knowledge of the consequences that would follow. He explained how the 2002 vote had been described as "illegal" and "eccentric" and how it was held in the face of opposition from both the United Kingdom and Spain. Despite the fact that the UK did not agree with it and did not want it to happen, there was no attempt to prevent our people from casting their vote.



The 2014 referendum in Scotland, which was agreed between London and Edinburgh, was a further shining example of democracy in action. History has shown that swinging truncheons and brute force will never bury an ideal, he said.

The Deputy Chief Minister outlined Gibraltar's constitutional position to those present. He said that we were British, self-governing, Her Majesty the Queen was Head of State, the currency was the pound sterling and we were in the European Union but not part of the United Kingdom. He said that Gibraltar enjoyed "Devo-Max" because the Government was responsible for everything except defence, external relations and internal security.

Dr Garcia said that Gibraltar did not want Brexit and did not vote for it, but was now engaged in trying to secure a deal in line with its priorities.

He declared that in this day and age the principle of self-determination was paramount and that a people, however small, enjoyed the right to determine their own future. This is people power and this is what democracy is all about, he said to applause from those present.

Earlier, Dr Garcia and Mr Costa had the opportunity for a detailed exchange of views with the First Minister of Scotland Nicola Sturgeon at the Gibraltar stand which was located in a prominent part of the exhibition hall. The First Minister asked a number of questions and spent some time in discussions comparing Gibraltar and Scotland. She was given an outline briefing of Gibraltar's Brexit priorities and shown the physical layout of the land border with Spain and the airport area from a huge aerial photograph which forms part of the display panel.